

carrot 3.



Mode d'emploi.

carrot 3. & carrot 3 XL. Le siège auto évolutif.




schuchmann®

Merci beaucoup.



Chère cliente, cher client,

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

Information importante !

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**



1. Préparation.	06
1.1 Livraison	06
1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation	06
1.3 Conseil de recyclage	06
1.3.1 Emballage	06
1.3.2 Produit	06
1.4 Conservation du mode d'emploi	07
2. Description du produit.	07
2.1 Informations relatives aux matériaux	07
2.2 Transport	07
2.3 Champs d'application, usage prévu	07
2.3.1 Indication	08
2.3.2 Contre-indication	09
2.4 Utilisation non conforme/avertissements	09
2.5 Équipement du modèle de base	14
2.6 Liste des accessoires	14
2.7 Vue d'ensemble du produit carrot 3.	14
2.8 Comment le carrot 3. grandit	15
2.9 Vue d'ensemble du produit carrot 3 XL.	17
3. Montage.	18
3.1 Montage sur le siège du passager avant	18
3.2 Montage sur le siège arrière	19
3.3 Montage dans un avion	19
3.3.1 Sécurisation du carrot 3.	20
3.3.2 Préparation du carrot 3. avant l'utilisation	21
3.3.3 Installation du carrot 3. dirigé vers l'avant	22
4. Commande.	23
4.1 Adaptation de l'appui-tête	23
4.1.1 Adaptation du contour de l'appui-tête	23
4.3 Ceinture 4 points (carrot 3 XL.)	24
4.4 Ceinture 5 points (carrot 3.)	24
4.4.1 Adaptation de la longueur de la ceinture 5 points (ceinture de positionnement)	25
4.4.2 Ouverture et fermeture de la ceinture 5 points	25
4.5 Dossier	26
4.6 Siège	26
4.7 Rembourrage sangle	27
4.8 Rembourrage torse	27
4.9 Rembourrage de compensation	28
4.9.1 Rembourrage appui-tête	28
4.9.2 Rembourrages latéraux	28
4.9.3 Rembourrage d'équilibre	28
4.9.4 Rembourrage siège	28
4.9.5 Pelotes thoraciques et plot d'abduction	28



5. Accessoires.	29
5.1. Rembourrage de remplissage (50 mm/100 mm)	29
5.2 Module épaules (hauteur 150 mm)	29
5.2.1 Installation de l'ailette de protection des épaules	30
5.3 Rallonge enfichable (50 mm)	31
5.4 Rembourrage repose-jambes	31
5.5 Repose-pieds (carrot 3.)	31
5.6 Rallonge de l'assise (50 mm /100 mm)	32
5.7 Tablette thérapeutique /Rembourrage de soutien d'avant-bras	32
5.8 Tablette thérapeutique XL	32
5.9 Plot inférieur/Plot triangulaire	32
5.10 Pelotes thoraciques 3D pour le carrot 3 XL.	32
5.11 Coussin anti-adduction/séparateur de genoux	33
5.12 Housse incontinence amovible	33
5.13 Veste anti-évasion	34
5.14 Sangle de verrouillage à charnière	34
5.15 ISO-BASE et ISO-TURN avec attache ISOFIX	35
5.15.1 Ce dont vous devez tenir compte avant d'utiliser l'ISO-BASE ou l'ISO-TURN	35
5.15.2 N'utilisez pas l'ISO-BASE ou l'ISO-TURN dans les situations suivantes	36
5.16 ISO-BASE avec attache ISOFIX	36
5.16.1 Fixation du siège de sécurité auto sur l'ISO-Base	37
5.16.2 Fixation réglementaire au siège du véhicule avec l'attache ISOFIX	37
5.16.3 Retirer l'ISO-BASE	37
5.17 ISO-TURN avec attache ISOFIX	38
5.17.1 Fixation du siège de sécurité auto sur l'ISO-TURN	39
5.17.2 Fixation réglementaire au siège du véhicule avec l'attache ISOFIX	40
5.17.3 Réglage de l'inclinaison du dossier	40
5.17.4 Adaptation de l'appui pour espace pieds	41
5.17.5 Opération de pivotement	41
5.17.6 Retirer l'ISO-TURN	42
5.17.7 Montage / Modification du sens de rotation	42
5.17.8 Accueil pour repose-pieds	43
5.17.9 Compris dans le volume de livraison de l'ISO-TURN	43
5.18 Autres accessoires	44
6. Sécurisation de votre enfant.	45
6.1 Positionnement de l'enfant avec la ceinture 5 points	45
6.2 Sécurisation de l'enfant avec la ceinture 3 points de la voiture	46

7. Nettoyage et entretien.	48
7.1 Nettoyage et désinfection	48
7.1.1 Nettoyage	48
7.1.2 Enlèvement de la housse	48
7.1.3 Nettoyage de la housse et des rembourrages	48
7.1.4 Désinfection	48
7.2 Maintenance	49
7.2.1 Ceinture 4 ou 5 points et sangles de fixation	49
7.3 Maintenance	49
7.4 Pièces de rechange	49
7.5 Durée d'utilisation et réutilisation	50
8. Caractéristiques techniques.	51
8.1 Dimensions du carrot 3.	51
8.2 Dimensions du carrot 3 XL.	52
9. Garantie.	53
9.1 Durée de la garantie	53
9.2 Restrictions de la durée de la garantie	53
9.3 Formulaire pour les revendications de garantie	53
10. Identification.	54
10.1 Déclaration de conformité UE	54
10.2 Numéro de série / Date de fabrication	55
10.3 Version du produit	55
10.4 Version du document	56
10.5 Nom et adresse du fabricant, de l'importateur, du revendeur et du revendeur spécialisé fournisseur	56
11. Certificat médical.	57



1. Préparation.

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez, ensuite, une réclamation écrite au revendeur compétent (voir **point 10.5**).

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. Selon la durée et l'intensité de l'exposition au soleil, les surfaces de certains éléments peuvent chauffer au-dessus de 41°C et peuvent entraîner de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Veuillez recouvrir ces éléments ou placer le produit à l'abri d'une exposition directe au soleil. Le siège auto en lui-même n'est pas endommagé par des températures très hautes ou très basses ou par une exposition au soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1 et 1.3.2**.

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.



Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.

1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).

1. Préparation.

1.4 Conservation du mode d'emploi

Après avoir lu le présent mode d'emploi, conservez-le soigneusement dans la poche qui se trouve au dos du **carrot 3**. En cas de perte du mode d'emploi, une version actuelle à télécharger est disponible à tout moment.

2. Description du produit.

2.1 Informations relatives aux matériaux

Le siège et chacun des éléments sont fabriqués en acier/aluminium et bénéficient d'un traitement anti-corrosion. Tous les appuis de parties du corps (pelotes) sont rembourrés (mousse PU) et recouverts d'une housse. Les housses consistent en une matière à chaîne tricotée contre-collée et sont composées à 100 % de polyester.

2.2 Transport

Pour transporter le siège auto, ramenez tous les réglages aux dimensions les plus compactes (hauteur de dossier minimum, repose-pieds rentré etc.). N'utilisez jamais la ceinture 4 points ou 5 points pour porter le siège de sécurité auto. Cela pourrait endommager la ceinture ainsi que les mécanismes de blocage. Portez le siège auto en le soulevant à deux mains par l'extérieur.

2.3 Champs d'application, usage prévu

Le système siège auto et maintien **carrot 3** est un produit médical de la classe de risques 1 et disponible en trois tailles. Il est conçu pour le transport d'enfants et adolescents handicapés. Le siège **carrot 3** est homologué selon la réglementation ECE R44-04 pour les classes II et III, c.-à-d. de 15 kg à 36 kg. Mais il a également été testé avec succès avec un dispositif anthropomorphe d'essai de 10 kg et un de 49 kg.

Le siège **carrot 3 XL** est une extension du siège standard **carrot 3** pour personnes qui ont grandi jusqu'à ne plus tenir dans le **carrot 3** normal ou d'autres sièges auto. L'emploi du **carrot 3 XL** est recommandé à des utilisateurs dont le poids se situe entre env. 40 et 75 kg et la taille entre 140 et 180 cm. Il a été testé avec succès avec un dispositif anthropomorphe d'essai de 75 kg dans le cadre d'un essai de collision.

La législation en Allemagne et dans de nombreux pays autorise également le transport d'enfants de moins de 15 kg ainsi que d'adolescents de plus de 36 kg jusqu'à env. 50 kg et dans le **carrot 3 XL** jusqu'à 75 kg. À cet effet, une ordonnance médicale est toutefois requise. (Pour l'Allemagne,



2. Description du produit.

voir à cet effet le certificat médical (voir **point 11**) ainsi que la « Troisième ordonnance sur les exceptions aux réglementations de la sécurité routière du 5 juin 1990 » du Ministère fédéral des transports allemand).

L'adaptation du siège et son équipement avec des accessoires spéciaux pour handicapés est à effectuer par le revendeur (voir **point 10.5**). Pendant l'utilisation du système siège auto et maintien, la fonction de soutien est assurée exclusivement par la ceinture de sécurité 3 points. Les sangles intégrées au siège servent exclusivement au soutien et au positionnement de l'utilisateur.



Le carrot 3 est homologué pour une utilisation dans un avion. Le modèle XL ne l'est pas. (voir point 3.3).

2.3.1 Indication

Le **carrot 3**. convient aux utilisateurs souffrant de :

- paralysie ou affaiblissement important de la musculature de maintien du tronc rendant la position assise verticale impossible ou entraînant un défaut postural, une déformation et des douleurs en l'absence d'un soutien intégral
- malformation et/ou difformité physique rendant la position assise verticale impossible ou difficile sans soutien spécial et fixation
- guidage de la croissance en présence de maladies déformantes chez les enfants et les adolescents.

La nécessité médicale de prescription de sièges-coques peut se présenter dans les cas suivants :

- parésie cérébrale infantile
- syndrome d'hypotonie d'origine inexpliquée
- myélodysplasie
- dystrophie musculaire
- différents types de maladies présentant des déformations scoliotiques de la colonne vertébrale.
- syndromes les plus divers

Ces types de systèmes sont appropriés quand il est nécessaire de compenser la perte de stabilité du thorax et de la tête afin d'assurer la position assise stable de l'handicapé dans la voiture et qu'un siège-coque courant n'est plus suffisant. Ce siège auto se caractérise par sa conception en forme de coque et son système de pelotes. Tout en garantissant une position assise sûre, cette conception présente un soutien supplémentaire, stabilise le contrôle de la tête et offre une assise stable dans la région pelvienne ainsi qu'un appui/contrôle au niveau des pieds. Le **carrot 3**. s'adapte donc très bien aux besoins individuels des enfants handicapés.

2. Description du produit.

2.3.2 Contre-indication

Des dangers d'utilisation/contre-indications concrets sont inconnus à ce jour. En général, l'indication de position assise doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, veuillez vous assurer qu'il ne peut pas exister de contre-indications pour le patient. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.



2.4 Utilisation non conforme/avertissements



Attention : des lésions graves voire mortelles peuvent survenir lorsque les consignes suivantes ne sont pas observées !

Généralités

- Ne laissez jamais votre enfant dans le **carrot 3**. sans surveillance ou seul dans la voiture.
- Les utilisateurs présentant un handicap de vision, de lecture ou de compréhension sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement du produit.
- Lors de tous réglages ou modifications, veiller à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents.
- Si vous avez encore des questions concernant l'usage ou des réparations à effectuer, veuillez contacter votre revendeur (voir **point 10.5**).
- Le mode d'emploi peut être modifié en raison d'un développement ultérieur du siège auto.

Positionnement

- Placez le siège ou le patient toujours face à la route. Nous recommandons la place derrière le passager.
- Nous recommandons de n'utiliser ce siège que pour des utilisateurs pouvant se tenir assis à la verticale (c.-à-d. pas pour les enfants de moins de 6 mois).
- N'utilisez pas le **carrot 3**. sur le siège passager avant s'il vous gêne pour manier le levier de vitesses ou le frein à main ou lorsque l'enfant peut atteindre involontairement des boutons de commande.
- Lors de l'installation, veillez à ce qu'aucun élément du siège auto ne puisse se coincer sous un siège mobile ou dans la portière dans le cadre d'une utilisation normale du véhicule. Un siège auto incorrectement installé peut présenter un danger élevé de mort ou de lésion.

Appropriation du véhicule

- L'utilisation du **carrot 3**. n'est admise que dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité 3 points autorisées selon les normes du Règlement ECE n° 16 ou d'autres normes équivalentes.



2. Description du produit.

Appropriation du siège du véhicule

- Les sièges de véhicules suivants **ne sont pas** adaptés à une utilisation avec le **carrot 3**, ou le **carrot 3 XL** :
 - sièges auto sans ceinture de sécurité,
 - sièges auto orientés vers le côté ou vers l'arrière,
 - sièges auto d'une profondeur inférieure à 40 cm,
 - sièges auto à siège très galbé pouvant rendre la fixation instable,
 - sièges auto avec ceinture deux points.

Réutilisation après un accident

- Le siège ne doit plus être utilisé après un accident et il doit être impérativement remplacé. Même si le siège ne présente aucun endommagement extérieur, votre enfant ne sera peut-être plus protégé de manière optimale lors d'un prochain accident.

Réutilisation faisant suite à la première utilisation

- D'après les indications du fabricant, une réutilisation du siège auto de sécurité suite à l'utilisation par le patient indiqué dans le décret n'est pas autorisée. C'est pourquoi Schuchmann déconseille l'achat ou la vente de sièges auto pour enfants d'occasion car ils pourraient présenter des détériorations invisibles qui pourraient diminuer considérablement la sécurité du siège pour enfants.

Housse du carrot 3.

- Utilisez uniquement la housse comprise dans la livraison car elle constitue un élément de maintien important.

Véhicules avec airbags

- Si vous utilisez un véhicule équipé d'airbags, consultez le manuel de votre véhicule au point traitant de l'installation d'un siège auto et des mesures de prévention à prendre.

Remarques relatives à l'utilisation du carrot 3. dans le véhicule

- Assurez-vous que le siège de sécurité auto est installé et monté en toute sécurité sur le siège du véhicule. Les sangles noires doivent être fixées au dossier du siège du véhicule et la ceinture 5 points ou 4 points doit être bien adaptée à chaque fois que l'enfant utilise le siège. Pour relier le siège auto au dispositif ISOFIX du véhicule, vous pouvez utiliser l'accessoire ISO-Base ou le plateau tournant ISO-Turn qui s'enclenche aussi dans l'accueil ISOFIX du véhicule et qui dispose en outre d'une fonction pivotante.
- Assurez-vous que les sangles de fixation noires du siège auto sont solidement fixées au siège du véhicule.
- Ne laissez pas l'utilisateur non attaché dans le siège.
- Veuillez toujours transporter l'enfant avec la ceinture 5 points ou la ceinture 4 points du siège auto et la ceinture 3 points du véhicule attachées.

2. Description du produit.

- Les sangles du siège auto doivent être solidement ajustées sur votre enfant. Les vêtements particulièrement épais comme les vestes diminuent la sécurité et ne doivent donc pas être portés lorsque l'enfant est assis dans le siège. Les sangles ne doivent présenter ni boucles ni torsions. En outre, elles ne doivent pas appuyer sur la peau de l'enfant au point de faire des marques ni imposer au corps une position non naturelle.
- Assurez-vous que la sangle ne présente pas de torsions et que la ceinture de sécurité s'enclenche bien.
- Les boucles de ceinture sont conçues de telle sorte qu'elles ne peuvent pas se défaire facilement. Veillez quand même à ce que personne ne les utilise incorrectement.

Ceinture de sécurité auto (ceinture 3 points du véhicule)

- Utiliser le système siège auto et maintien uniquement en association avec la ceinture de sécurité 3 points propre au véhicule ! Une installation correcte peut accroître considérablement les chances de survie d'un enfant en cas d'accident de la circulation.
- La protection principale des passagers d'un véhicule en cas de collision est la ceinture 3 points du véhicule. Sans elle, le siège de sécurité auto ne pourra pas protéger l'enfant si le véhicule subit un accident grave. Toutefois, s'il est correctement installé, il peut augmenter considérablement les chances de survie d'un enfant en cas d'accident de la circulation. Assurez-vous donc que tous les utilisateurs ont compris l'utilisation correcte d'un siège auto dans un véhicule.
- N'utilisez les languettes de guidage de la ceinture que pour fixer la ceinture de sécurité de la voiture. Si une ceinture de sécurité du véhicule est trop courte, utilisez un autre siège.

Dans quelles situations ne devez-vous pas utiliser le carrot 3.

- N'utilisez pas le **carrot 3** quand vous ne pouvez pas le fixer correctement selon la description du mode d'emploi.
- N'utilisez pas le **carrot 3** s'il n'est pas fermement arrimé après son installation.

Ce dont il faut encore tenir compte pour l'utilisation du carrot 3.

- Veillez à ce que l'enfant ne puisse pas se lever du siège ou se mettre debout dans le produit. Ne vous servez pas du produit comme d'un jouet ou d'une chaise pour adultes.
- En cas d'urgence – comme une collision – ne cédez pas à la panique. Appuyez sur le bouton de la boucle de ceinture et retirez les éléments de verrouillage hors de la boucle. Sortez ensuite l'enfant du siège.
- N'utilisez pas de sangles ou formes de sièges différentes de celles qui sont décrites dans le mode d'emploi.
- Ne surélevez le **carrot 3** que de la manière indiquée dans le mode d'emploi car, dans le cas contraire, l'enfant ne serait pas suffisamment protégé en cas de collision.



2. Description du produit.

- Des contrôles réguliers sont nécessaires si vous roulez sur des routes en mauvais état, ainsi qu'avant et après chaque voyage.
- Sécurisez le **carrot 3**, aussi quand il n'est pas utilisé avec la ceinture de sécurité de votre véhicule. En cas d'accident de la circulation, un siège de sécurité auto non sécurisé peut blesser les passagers du véhicule.
- Pour votre propre sécurité, nous vous conseillons de ne pas laisser le **carrot 3** dans l'habitacle du véhicule mais de le mettre dans le coffre quand vous ne l'utilisez pas. Veillez à ne pas poser d'objets lourds sur le **carrot 3**.
- Rangez votre voiture dans un endroit sûr quand vous voulez effectuer des réglages sur le siège. Cela inclut le réglage du dossier du siège du véhicule. La manipulation ou le réglage du **carrot 3** pendant que la voiture roule présente, pour vous et pour votre enfant, un risque élevé et même mortel dans certains cas.
- Ne pas utiliser le siège de sécurité auto par terre à la maison ou à d'autres endroits non prévus pour son usage.
- Ne laissez pas le produit à proximité de matériaux brûlants.
- Seule la personne accompagnante est habilitée à manipuler le produit.
- Suivez les consignes mentionnées sur le siège auto ainsi que les consignes du présent mode d'emploi et ne modifiez en rien la construction du siège auto. Une modification du produit non expressément décrite dans le présent mode d'emploi se fait sous votre entière responsabilité. Nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages résultant d'une transformation incorrecte. N'essayez jamais d'enlever par exemple la ceinture 5 points et les sangles de fixation noires du **carrot 3**. N'enlevez jamais la boucle de la ceinture ou les œillets de la boucle de la ceinture 5 points ou des sangles de fixation noires. Si ils ne sont pas remis correctement en place, le **carrot 3** pourrait ne plus fonctionner de manière sûre dans certaines conditions.
- Le cas échéant, veuillez nettoyer le siège auto comme décrit au **point 7.1**. Veuillez noter que les traces de sang, urine, salive ou autres sécrétions doivent être éliminées pour la sécurité de votre enfant.

2. Description du produit.

Inclinaison du dossier du siège du véhicule

- Ce qui suit est valable pour les sièges auto à dossier réglable : Veillez à ce que le mécanisme de réglage soit toujours bien enclenché. En cas d'arrêt brusque, un siège de sécurité auto dont le dossier n'est pas enclenché ne peut pas offrir la sécurité nécessaire à l'enfant.
- Avant d'incliner le dossier du siège du véhicule auquel le **carrot 3.** est fixé, vous devez défaire et détendre la ceinture du siège du véhicule (Fig. 1). Retendez les ceintures après avoir remis le dossier en place (Fig. 2).

Fig. 1

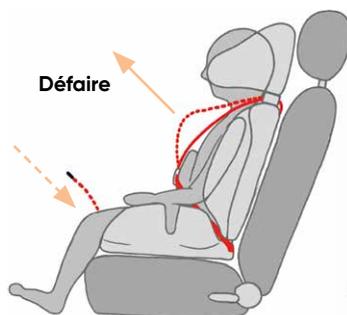
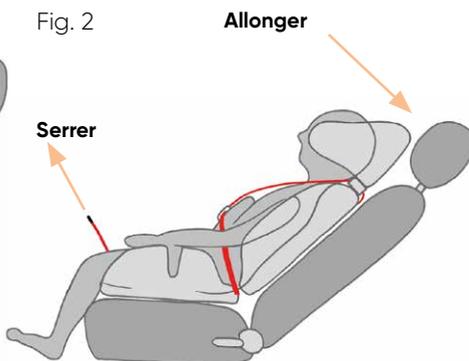


Fig. 2



L'inclinaison du dossier du siège du véhicule auquel le carrot 3. est fixé sans desserrer les ceintures peut représenter un risque d'étouffement.



Le carrot 3. a été testé dans une inclinaison de 30° par rapport à la verticale et ne doit pas être transporté dans un véhicule en marche lorsque cet angle d'inclinaison est dépassé.

2. Description du produit.

2.5 Équipement du modèle de base

- Siège auto de forme anatomique
- Appui-tête réglable en profondeur
- Accoudoirs intégrés
- Appui lombaire rembourré
- Ceinture 5 points avec système de fermeture rapide
- Guidage de la ceinture de sécurité à gauche et à droite
- Housses amovibles et lavables
- Y compris plots d'appui-tête avec fermeture auto-agrippante, rembourrage de siège et de dossier et 2 plots haut du corps
- Y compris module d'épaules pour taille L et rallonge de dossier (5 cm) pour taille XL
- Contrôlé et homologué selon la norme UN ECE Reg. 44/04

2.6 Liste des accessoires

- Modules d'épaules
- Rallonge de dossier
- Rallonge de profondeur de siège
- Rembourrage repose-jambes
- Rallonge enfichable
- Repose-pieds (long, moyen, court)
- Tablette thérapeutique
- Plot triangulaire

2.7 Vue d'ensemble du produit carrot 3.

L'illustration suivante présente les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture de ce mode d'emploi.



2. Description du produit.

2.8 Comment le carrot 3. grandit

Les figures ci-après ont pour but de vous montrer les possibilités d'agrandir le siège voiture. Sans module de rallonge, la hauteur du dossier ainsi que la profondeur du siège peuvent être agrandies de 25 mm.



Le rembourrage repose-jambes est un accessoire et n'est pas contenu dans le modèle de base



Rallonge de 50 mm
Rallonge de 50 mm



Rallonge de 100 mm
Rallonge de 100 mm



Hauteur du dossier	300 mm	325 mm	350 mm	375 mm	400 mm	425 mm
Profondeur assise	250 mm	275 mm	300 mm	325 mm	350 mm	375 mm



2. Description du produit.

Boucle de ceinture



Réglage de la ceinture 5 points

Module épaules



Languette de guidage de sangle

Boutons de réglage en largeur des épaules



Bouton de réglage en profondeur du siège

Ancrage pour sangle

Poche pour le mode d'emploi

Rallonge de 150 mm



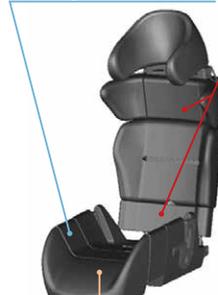
Rallonge de 150 mm & 50 mm

Rallonge de 50 mm



Rallonge de 150 mm & 100 mm

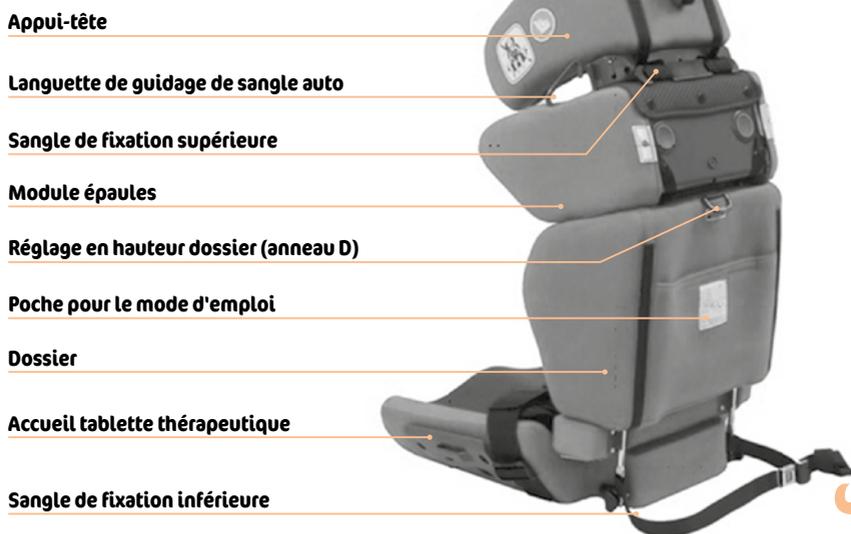
Rallonge de 100 mm



Hauteur du dossier	450 mm	475 mm	500 mm	525 mm	550 mm	575 mm
Profondeur assise	250(285) mm	275(310) mm	300(335) mm	325(360) mm	350(385) mm	375(410) mm

2. Description du produit.

2.9 Vue d'ensemble du produit carrot 3 XL.



3. Montage.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents. Tous les réglages peuvent être effectués avec un outil courant (par ex. clé Allen, tournevis ou clé à écrous).

3.1 Montage sur le siège du passager avant

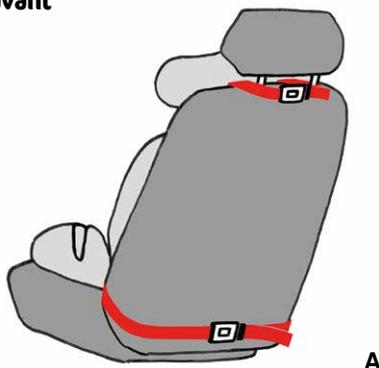
Montage des sangles de fixation :

Les sangles de fixation destinées au montage du siège auto se trouvent dans la partie supérieure ou inférieure du siège du véhicule

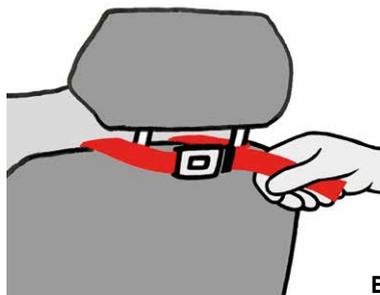
Fixez l'appui-tête du **carrot 3.** à l'appui-tête du véhicule en entourant l'appui-tête du véhicule avec la sangle de fixation noire supérieure. De même, passez les sangles inférieures autour de la partie inférieure du siège du véhicule.

Fermez les boucles de ceintures et poussez le siège de sécurité auto fermement sur le siège du véhicule. Tirez les deux sangles de réglage en même temps. Assurez-vous qu'à la fin, le **carrot 3.** est fermement relié au dossier du véhicule comme illustré sur les figures **A** et **B**.

Assurez-vous que toutes les fixations sont bien sécurisées et que le **carrot 3.** est solidement arrimé dans la voiture.



A



B

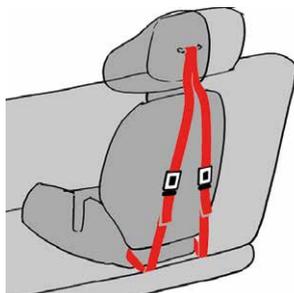


Important : Si vous installez le carrot 3. sur le siège passager avant, poussez le siège aussi loin que possible vers l'arrière pour exclure toute possibilité de lésion causée par l'airbag.

3. Montage.

3.2 Montage sur le siège arrière

Si vous fixez le **carrot 3.** à un siège arrière, veuillez vérifier si les sangles de fixation sont trop courtes pour être passées horizontalement autour du siège. Dans ce cas, les sangles de fixation peuvent être reliées ensemble verticalement comme illustré sur la figure ci-contre. L'utilisation de la ceinture de sécurité 3 points de la voiture est toujours obligatoire.



Si vous avez des difficultés à monter le **carrot 3.** sûrement, veuillez contacter le revendeur (voir **point 10.5**) chez lequel vous avez acheté votre siège : il vous conseillera.

3.3 Montage dans un avion

Les compagnies aériennes acceptent pour la plupart l'utilisation d'un siège pour enfant lorsque son utilisation est autorisée dans les avions et si le siège va dans l'avion.

Adressez-vous avant le départ à votre compagnie aérienne en ce qui concerne les réglementations du transport sûr de votre enfant et la forme du siège (la largeur du siège s'élève à 46 cm).

- La FAA recommande d'utiliser un siège pour enfant à sangle homologué pour qu'un enfant pesant entre 9 et 18 kg puisse voyager en avion.
- Installez le siège de votre enfant près d'un hublot pour éviter de bloquer l'allée.
- Si la ceinture pelvienne de l'avion est trop courte, demandez à l'hôtesse de l'air une rallonge pour sangle.
- Ce système de sécurité pour enfant est certifié FAA



Ce système de maintien est homologué pour une utilisation dans les véhicules et les avions.



Remarque : L'écusson ci-dessus se trouvant sur le siège vous permet de savoir si votre carrot 3. est homologué pour une utilisation en avion.



Le Carrot 3 XL n'est pas homologué pour le transport en avion.



3. Montage.

3.3.1 Sécurisation du carrot 3.

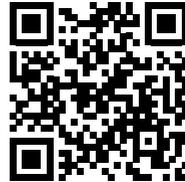
La FAA (Federal Aviation Administration) recommande d'utiliser un siège pour enfant sûr et adapté au trafic aérien, correspondant au poids et à la taille de votre enfant.

Des turbulences peuvent se produire sans ou pratiquement sans avertissement. En cas de turbulences, le lieu le plus sûr pour votre enfant est son siège correctement installé et non pas les genoux d'un adulte ou le siège de l'avion avec sa ceinture de sécurité. Un siège pour enfant est la meilleure façon de voyager avec votre enfant en toute sécurité.

Recommandation de la FAA en ce qui concerne le poids des enfants : *

- pour un poids de 9 à 18 kg (20 à 40 lbs), utilisation d'un siège pour enfant dirigé vers l'avant,
- pour un poids supérieur à 18 kg, utilisation de la ceinture de sécurité pour avions.

* Veuillez tenir compte que ces recommandations de la FAA peuvent diverger des recommandations faites pour l'utilisation d'un siège pour enfants dans un véhicule.



URL de la vidéo
" Fixation du **carrot 3.**
dans un avion "

3. Montage.

3.3.2 Préparation du carrot 3. avant l'utilisation

Si vous utilisez le **carrot 3.** dans un avion, vous devez vous servir de la sangle de fixation correspondante. Cette sangle est suffisamment longue pour fixer le **carrot 3.** sur le siège de l'avion.

Avec ce système, vous pouvez fixer la sangle des deux côtés du siège, la débloquent et la serrer de manière à ce que le **carrot 3.** puisse être placé dans n'importe quel siège de l'avion.

Installez la sangle de fixation avant de monter dans l'avion. À ce sujet, regardez aussi notre tutoriel vidéo (code QR, voir **point 3.3.1**).

Le set de la sangle de fixation se compose de trois éléments, deux boucles et une courroie centrale. (**Fig. A**)

Un outil n'est pas nécessaire pour l'installation

- Desserrez tout d'abord les boucles de la sangle. (**Fig. B**)
- Maintenez ensuite les touches noires enfoncées et retirez l'appui-tête. (**Fig. C & D**)
- Placez les éléments de boucles sur les barres. Il n'y a pas de côté gauche ou de côté droit mais veillez à ce que le symbole PRESS (rouge) soit toujours en haut. (**Fig. E**)
- Placez à nouveau l'appui-tête sur l'élément épaule. (**Fig. F**)
- Assurez-vous de la fixation sûre qui se constate par un clic audible et un enclenchement (**Fig. G**).
- Vous pouvez maintenant fixer la courroie centrale des deux côtés, la débloquent et la serrer. (**Fig. H**)



Fig. A



Fig. B



Fig. C



Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



Fig. H



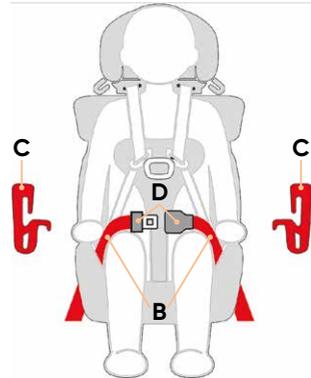
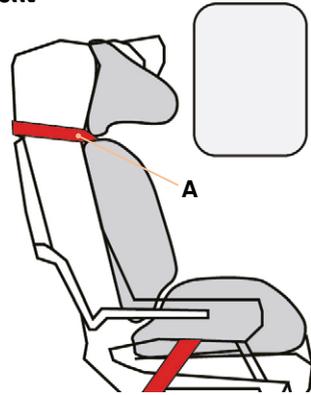
Si vous avez besoin d'aide, prenez contact avec votre revendeur.



3. Montage.

3.3.3 Installation du carrot 3. dirigé vers l'avant

- **IMPORTANT** : Avant de monter le **carrot 3.**, veillez à ce que le siège de l'avion soit complètement positionné droit.
- Placez ensuite le **carrot 3.** dirigé vers l'avant sur le siège de l'avion.
- Veillez à ce que la face arrière du siège de l'enfant prenne bien appui sur le dossier du siège de l'avion.
- Fixez la sangle de fixation (**A**) autour de la face arrière du siège de l'avion et serrez-la fermement.
- Placez l'enfant dans le **carrot 3.** et fixez la ceinture du **carrot 3.**
- Faites ensuite passer la ceinture de sécurité (**B**) installée dans l'avion à travers les guidages inférieurs (**C**) et sur l'enfant.
- Tirez ensuite la ceinture de sécurité de l'avion et veillez à ce que les fermetures (**D**) de la ceinture du siège de l'avion sont fermées en toute sécurité.
- Contrôlez encore une fois : Essayez de bouger le **carrot 3.** dans tous les sens. Si vous pouvez bouger le siège enfant sur plus de 2,5cm (1in.) d'un côté à l'autre ou d'avant en arrière, vous devez alors serrer davantage la sangle de fixation jusqu'à ce que le **carrot 3.** soit fermement en place.



4. Commande.

4.1 Adaptation de l'appui-tête

L'appui-tête (A) est adaptable individuellement à la forme de la tête de l'utilisateur afin d'offrir une meilleure protection.

L'appui-tête (A) peut encore être réglé sur 15mm vers l'avant ou vers l'arrière.

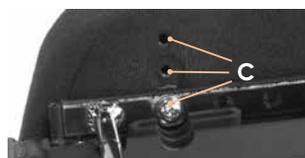
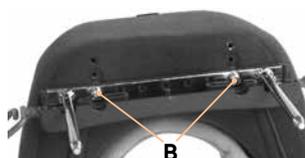
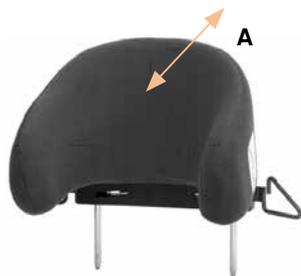
Pour mettre l'appui-tête dans la position souhaitée, débloquez les vis à six-pans creux (B) à l'aide d'une clé Allen courante et positionnez l'appui-tête sur l'une des trois positions possibles (C) sur l'accueil de l'appui-tête.



Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !



Prenez contact avec votre revendeur en cas de doute ou pour toutes questions.



4.1.1 Adaptation du contour de l'appui-tête

Afin d'être mieux adapté et de protéger la tête, l'appui-tête peut être muni d'un contour.



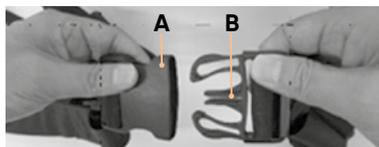
Ce réglage devrait être limité le plus possible par le revendeur afin de ne pas affaiblir l'appui-tête.



4. Commande.

4.3 Ceinture 4 points (carrot 3 XL.)

Pour fermer la ceinture 4 points, tenez la boucle de ceinture (A) d'une main et, de l'autre main, introduisez l'œillet de bouclage (B) dans la boucle de ceinture.



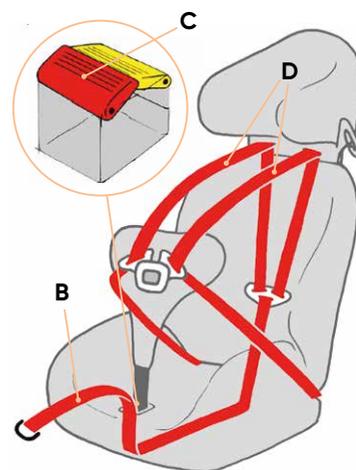
Pour ouvrir la ceinture 4 points, tenez la boucle de ceinture d'une main et appuyez sur les côtés de l'œillet de bouclage à droite et à gauche et retirez cet œillet de la boucle.



4.4 Ceinture 5 points (carrot 3.)

Pour rétrécir la ceinture 5 points, tirez tout simplement sur le dispositif de réglage des sangles d'épaules (B) en-dessous du rembourrage thoracique.

Pour desserrer la ceinture 5 points, appuyez tout simplement sur le bouton rouge (C) et tirez sur les sangles d'épaules (D) vers l'avant.



Ne tirez jamais sur les rembourrages de sangles gris situés sur la ceinture 5 points car ils sont fixés au dossier. Serrez ou desserrez la ceinture 5 points uniquement sur la sangle même.

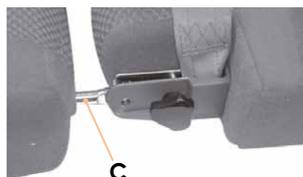
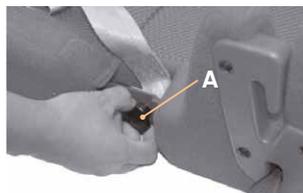


La ceinture 4 ou 5 points du carrot 3. n'est pas un dispositif de maintien relevant de la sécurité, elle est conçue en tant qu'aide au positionnement de votre enfant. L'utilisation de la ceinture 3 points du véhicule est imposée par la loi dans le cadre de la circulation routière. (voir point 6.2)

4. Commande.

4.4.1 Adaptation de la longueur de la ceinture 5 points (ceinture de positionnement)

- Tournez le bouton noir (A) se trouvant des deux côtés du **carrot 3**. dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- Défaites le siège **carrot 3**. de la partie dorsale.
- Dégagez la sangle de la barre du siège.
- Remplacez la sangle à l'aide de la boucle inférieure.
- Pliez la boucle de la ceinture (B) avant le remplacement vers l'intérieur de manière que la zone de fixation ne soit pas recouverte par la ceinture.
- Remettre les boutons en place. Avant l'assemblage, veillez à ce que le tube (C) de la partie dorsale se trouve entre la barre du siège et le recouvrement plastique gris.



Remarque : La hauteur de sangles d'épaules de la ceinture 5 points se modifie en même temps que la hauteur de l'appui-tête. Les sangles thoraciques de la ceinture 5 points doivent être passées à la hauteur des épaules de l'enfant ou plus haut.

4.4.2 Ouverture et fermeture de la ceinture 5 points

Tenez la boucle de ceinture (D) d'une main. Utilisez l'autre main pour introduire le premier œillet dans la boucle de ceinture. Le deuxième œillet (E) est enfilé au cours de la deuxième étape. Assurez-vous que les œillets s'enclenchent en produisant un clic sonore afin de garantir une fixation intégrale. Pour ouvrir la boucle, appuyez sur le bouton (F) en tenant la boucle de ceinture en main. Les deux œillets sont dégagés.



N'essayez jamais d'enlever la ceinture 5 points et les sangles de fixation noires du siège de sécurité auto.



4. Commande.

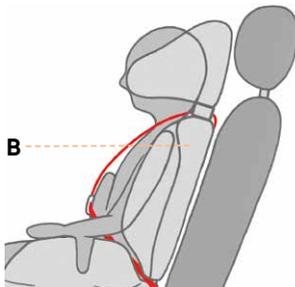
4.5 Dossier

Vous pouvez régler le dossier en hauteur de 25mm sans rallonges. À cette fin, déverrouillez le dossier en tirant sur l'anneau en forme de D (**A**) se trouvant au centre de l'extrémité supérieure du dossier. Pendant que vous tirez sur l'anneau, vous pouvez modifier la hauteur du dossier selon les besoins.



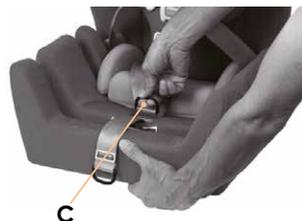
La hauteur de sangles d'épaules de la ceinture 5 points se modifie en même temps que la hauteur du dossier/de l'appui-tête.

Les sangles thoraciques de la ceinture 5 points doivent être passées à la hauteur des épaules de l'enfant (B) ou plus haut, elles ne doivent pas sortir du dossier en-dessous des épaules.



4.6 Siège

Vous pouvez régler la profondeur du siège de 25mm sans rallonges. Pour ce faire, déverrouillez le siège en tirant sur l'anneau (**C**) au centre du bord avant du siège. Pendant que vous tirez sur l'anneau, tirez le dossier vers l'avant ou poussez-le vers l'arrière – selon les besoins.

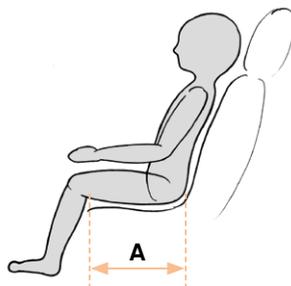


De plus, la profondeur du siège s'adapte en montant le dossier sur 35mm au maximum vers l'avant ou vers l'arrière. Veuillez demander conseil et assistance à votre revendeur à ce sujet (voir **point 10.5**).



4. Commande.

D'une manière générale, la profondeur du siège (**A**) doit être légèrement plus courte que la distance allant du bassin jusqu'au creux du genou. C'est-à-dire que le siège devrait s'arrêter avant les creux des genoux quand le bassin de l'enfant est positionné le plus loin possible en arrière sur l'assise.



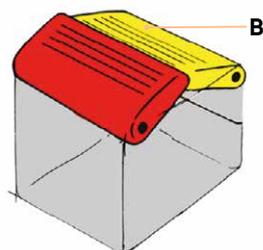
4.7 Rembourrage sangle

En variant la fixation des bandes autoagrippantes sur la face arrière de l'appui-tête, amenez les rembourrages de sangles dans la position souhaitée.



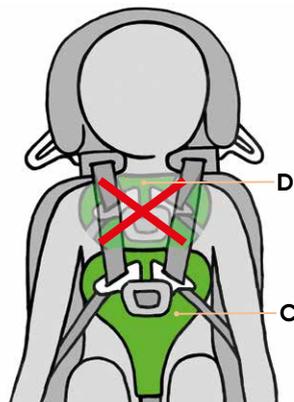
4.8 Rembourrage torse

Pour régler la hauteur souhaitée du rembourrage torse (**C**), appuyez sur le bouton jaune (**B**) dans la partie avant de l'assise et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le rembourrage torse (**C**) soit en position optimale.



AVERTISSEMENT :

Le bord supérieur du rembourrage thoracique (C) doit se trouver plus bas que la gorge de l'enfant. Si le rembourrage thoracique est installé trop haut (D) et qu'il se trouve trop près de la gorge, il peut provoquer des réflexes de vomissement. Veillez à assurer en plus du rembourrage thoracique standard une version plus étroite de 55 mm et plus courte de 30 mm pour les enfants de très petite taille.



4. Commande.

4.9 Rembourrage de compensation

Les rembourrages suivants sont contenus dans le modèle de base. Les rembourrages se fixent facilement à l'aide de raccords autoagrippants aux endroits respectifs du siège.

4.9.1 Rembourrage appui-tête

Le rembourrage de l'appui-tête (A) est fixé par une bande autoagrippante qui permet de le placer facilement dans la position la plus confortable pour l'enfant.

Au lieu de la taille standard représentée sur la figure, vous pouvez choisir une version plus petite, moins profonde de 50 mm et moins haute de 13 mm pour le **carrot 3**, dans la taille standard.



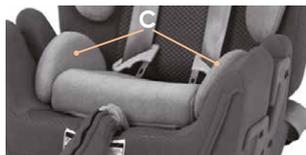
4.9.2 Rembourrages latéraux

Les rembourrages latéraux (B) peuvent être utilisés pour la partie supérieure du corps afin d'assurer un meilleur équilibre du torse.



4.9.3 Rembourrage d'équilibre

Les rembourrages d'équilibre (C) sont utilisés dans la zone de l'assise pour améliorer l'équilibre de l'assise.



4.9.4 Rembourrage siège

Le rembourrage d'assise (D) est utilisé pour rendre la position assise plus confortable et pour empêcher que le bassin de l'enfant ne glisse vers l'avant. Il peut aussi être utilisé pour réduire la profondeur de l'assise quand on le place sur le dossier à la hauteur du bassin.



4.9.5 Pelotes thoraciques et plot d'abduction

Selon les besoins de l'enfant, des constructions spéciales sont possibles ; des pelotes thoraciques peuvent être montées pour renforcer le soutien latéral, un plot d'abduction peut également être monté. Ces deux montages sont effectués en usine.

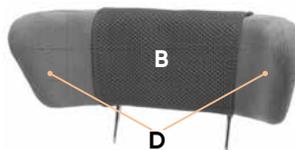
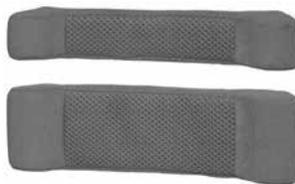
5. Accessoires.

5.1. Rembourrage de remplissage (50 mm/100 mm)

Les rembourrages de remplissage permettent de colmater l'espace qui se forme suite à l'allongement vers le haut du dossier.

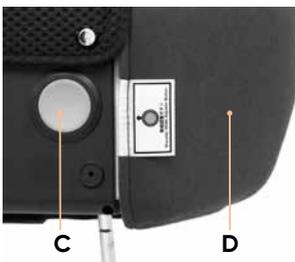
Pour le montage des rembourrages de remplissage, vous devez tirer sur l'anneau D (A) sur le bord supérieur du dossier. Vous devez ensuite soulever le dossier de manière à ce qu'un espace se trouve entre le siège et le dossier. Clipsez les supports plastiques des rembourrages de remplissage sur les barres métalliques maintenant visibles.

Les dossiers peuvent maintenant être comprimés vers le bas en poussant l'anneau D jusqu'à ce que l'espace soit à nouveau comblé.



5.2 Module épaules (hauteur 150 mm)

Le module épaules (B) est réglable en largeur pour sécuriser le corps de l'enfant de manière optimale et en toute sécurité. La largeur des épaules peut être modifiée de 100 mm au maximum sur les côtés, 50 mm vers la droite et 50 mm vers la gauche. Ceci peut être respectivement effectué en 5 pas de 10 mm chacun. Pour pouvoir adapter la largeur des épaules, vous devez appuyer sur le bouton jaune respectif (C) se trouvant au dos du module épaules. Tenez ce bouton enfoncé pendant que vous tirez l'aillette respective (D) vers l'extérieur ou que vous l'enfoncez vers l'intérieur jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.



Si votre enfant est assez grand pour utiliser le module épaules, il se peut que vous ayez besoin

d'une ceinture 5 points plus longue et que l'appui-tête doive également être remplacé par un modèle plus grand. C'est la raison pour laquelle vous devez contacter votre revendeur.



5. Accessoires.

5.2.1 Installation de l'ailette de protection des épaules

- Retirez la sangle d'épaule de la ceinture (**Fig. A**).
- Retirez la sangle et le rembourrage confort de l'appui-tête (**Fig. B**).
- Tenez les touches de déverrouillage de l'appui-tête enfoncées et retirez l'appui-tête (**Fig. C & D**).
- Retirez deux (2) vis sur les côtés droit et gauche (**Fig. E**).
- Placez les barres appui-têtes dans les ailettes de protection d'épaules et comprimez-les ensemble (**Fig. F**).
- Orientez les perforations des barres, vissez les deux (2) vis et serrez-les à fond (**Fig. G**).
- Fixez l'unité appui-tête/protection épaule dans l'unité du dossier. Introduisez à nouveau la sangle d'épaule et le rembourrage confort et raccordez-les à la sangle (**Fig. H**).



Fig. A



Fig. B



Fig. C



Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



Fig. H



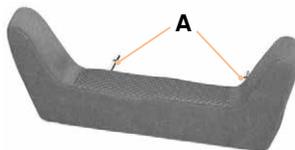
URL pour la vidéo "Installation de l'ailette de protection épaule"

5. Accessoires.

5.3 Rallonge enfichable (50 mm)

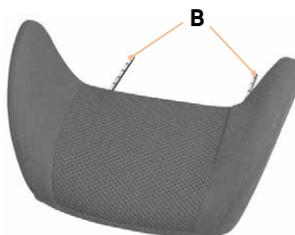
La rallonge enfichable permet de rallonger la profondeur du siège lors d'une position assise normale.

Introduire les deux barres métalliques (A) dans les ouvertures rondes sur le siège.



5.4 Rembourrage repose-jambes

Le rembourrage repose-jambes prolonge l'assise en ce sens que les mollets peuvent aussi reposer sur le rembourrage et que les jambes peuvent également être positionnées en position étirée. Introduire les deux barres métalliques (B) dans les ouvertures rondes sur le siège.



5.5 Repose-pieds (carrot 3.)

Le repose-pieds (C) est disponible en trois dimensions et est respectivement équipé de bandes autoagrippantes à fixer autour des mollets et des pieds. La taille " courte " doit être choisie pour une longueur de mollets comprise entre 25 et 31 cm, la taille " moyenne " pour 30 à 41 cm et la taille " longue " pour 35 - 46 cm. Introduire les deux barres métalliques dans les ouvertures rondes sur le siège.



Ouvrez le verrouillage en tenant l'anneau D tiré dans la zone de pas et poussez les repose-pieds jusqu'au siège. Pour pouvoir positionner les pieds de l'enfant, ouvrez la bande de positionnement et placez-la autour des mollets avant de la fixer avec la bande autoagrippante. Placez maintenant les pieds dans la position souhaitée sur les repose-pieds et posez les bandes de positionnement au-dessus du tendeur puis fixez-les avec la bande autoagrippante.

Le repose-pieds se règle en hauteur après avoir desserré les vis en dessous du tube.



Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !



5. Accessoires.

5.6 Rallonge de l'assise (50 mm /100 mm)

Les rallonges de siège de 50 ou 100mm servent à colmater l'espace qui se forme suite au réglage de l'un des trois éléments suivants : rembourrage du repose-jambes, rallonge enfichable de 50 mm, repose-pieds.



La rallonge du siège de 100 mm ne peut pas être utilisée en combinaison avec la rallonge enfichable de 50 mm.

5.7 Tablette thérapeutique/Remboufrage de soutien d'avant-bras

La tablette thérapeutique (A) peut être utilisée quand on juge que l'enfant peut bien bouger les membres supérieurs. C'est la raison pour laquelle la tablette thérapeutique est utilisée pour garantir un degré de sécurité plus élevé pour les membres supérieures de votre enfant. La tablette thérapeutique est posée sur la coque du siège et fixée avec des fermetures autoagrippantes.



5.8 Tablette thérapeutique XL

La tablette thérapeutique XL est spécialement conçue pour le siège **carrot 3 XL**, et peut être utilisée en tant que soutien supplémentaire pour la sécurisation des membres supérieurs de l'enfant.



5.9 Plot inférieur/Plot triangulaire

Le plot triangulaire est posé sur l'assise et est utilisé pour rehausser le bord avant du siège et afin d'offrir à l'enfant une assise plus stable et sûre.



5.10 Pelotes thoraciques 3D pour le carrot 3 XL.

Il s'agit d'un rembourrage de forme ergonomique en trois dimensions destiné à améliorer le positionnement du haut du corps de l'enfant.



5. Accessoires.

5.11 Coussin anti-adduction/séparateur de genoux

Le coussin anti-adduction/séparateur de genoux est étanche à l'eau et respirant pour éviter les salissures ou l'humidité et pour accroître le confort. Pour la mise en place, débloquent la ceinture. À cette fin, ouvrez la fermeture autoagrippante et enroulez-la pour la fixation autour de la sangle thoracique. Le coussin anti-adduction/séparateur de genoux peut être mis en place dans le sens de la marche ou dans le sens contraire.



URL de la vidéo
« Coussin anti-adduction/séparateur de genoux »

5.12 Housse incontinence amovible

La housse incontinence amovible est étanche à l'eau et respirante et convient donc à réduire la saleté et l'humidité et à maintenir le confort. Pour mettre la housse incontinence en place, défaites la ceinture et mettez-la de côté. Rabattez maintenant le rembourrage thoracique vers le bas devant le siège et mettez en place la housse incontinence (insert) avec les bords latéraux dirigés vers le haut sur le siège. Ce faisant, ajustez correctement chaque coin. Enfoncez maintenant les bords latéraux de l'insert entre le dossier et le siège et redressez ensuite le rembourrage thoracique pour fixer les bords autour. Assemblez maintenant les arêtes avant de l'insert et du siège. Fixez alors les courroies avant avec la fermeture autoagrippante au siège et les courroies arrière sur le dossier.



URL de la vidéo
« Housse incontinence amovible »



5. Accessoires.

5.13 Veste anti-évasion

La veste anti-évasion respirante diminue l'espace sous les aisselles pour éviter que les bras de l'enfant puissent se dégager entre les sangles des épaules. Pour mettre la veste anti-évasion, retirez la sangle de la plaque de répartition, dégagez la sangle du guidage de la courroie et du rembourrage épaules. Placez maintenant la veste avec les boucles de la sangle vers le haut (à l'avant). Au moment de la mise en place, les boucles de la sangle sont dirigées vers le corps. Guidez chaque sangle dans chaque côté des boucles de la veste et à travers le rembourrage de la sangle épaules. Faites ensuite passer la sangle à travers les anneaux noirs en haut sur la veste. Assurez-vous que les sangles ne présentent pas de torsions devant les anneaux. Introduisez maintenant la sangle par les fentes de la sangle et fixez-la à l'empiècement de la ceinture.



URL de la vidéo
« Veste anti-évasion »

5.14 Sangle de verrouillage à charnière

La sangle de verrouillage à charnière facilite le port du siège de sécurité auto **carrot 3**. Poussez pour cela la boucle sur le guidage de sangle en métal rouge sur l'épaule. Défaites maintenant la boucle de la ceinture sur la sangle. Accrochez la courroie à travers le guidage de la sangle pelvienne rouge sur l'assise et refermez ensuite la boucle. Serrez alors la courroie après l'avoir à nouveau raccordée afin que l'assise et le dossier du siège soient rapprochés l'une de l'autre.



URL de la vidéo
« Sangle de verrouillage
à charnière »



Conservez toujours la sangle de verrouillage à charnière dans la poche dorsale avec le mode d'emploi du carrot 3. lorsque vous ne l'utilisez pas.

5. Accessoires.

5.15 ISO-BASE et ISO-TURN avec attache ISOFIX

Avec ISO-BASE ou ISO-TURN, vous avez opté pour un produit de qualité supérieure. Sa construction extrêmement solide permet de l'utiliser pendant de nombreuses années. Votre revendeur peut vous aider lors du montage de l'ISO-BASE (voir **point 10.5**). Le montage de l'ISO-TURN doit être effectué par un revendeur qualifié autorisé ! Ce dernier devra procéder à une initiation à l'emploi avant la mise en service afin que vous puissiez manipuler votre produit facilement et en toute sécurité et en profiter avec plaisir.

Pour garantir l'utilisation en toute sécurité de l'ISO-BASE ou de l'ISO-TURN, veuillez lire et observer les consignes d'utilisation, et tout particulièrement les mesures de sécurité. Nous faisons appel à votre compréhension sur le fait que le mode d'emploi diffère en fonction de chaque version différente.



Les sièges de véhicules suivants ne sont pas adaptés à une utilisation avec l'ISO-BASE ou l'ISO-TURN :

- sièges auto sans attache ISOFIX
- sièges auto qui sont fixés sur le côté ou en arrière
- sièges auto dont la profondeur est inférieure à 40 cm
- sièges auto à siège très galbé pouvant rendre la fixation instable
- sièges auto avec ceinture deux points.

5.15.1 Ce dont vous devez tenir compte avant d'utiliser l'ISO-BASE ou l'ISO-TURN

Transportez l'enfant avec la ceinture 4 ou 5 points du **carrot 3.** ou du **carrot 3 XL.** et la ceinture 3 points du véhicule. Toute transformation du produit relève de votre seule responsabilité. Nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages résultant d'une transformation incorrecte. Seule la personne accompagnante est habilitée à manipuler le produit. L'utilisation n'est admise que dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité 3 points. Lors de l'installation, veillez à ce qu'aucun élément de l'ISO-BASE ou ISO-TURN ne puisse se coincer sous un siège mobile ou dans la portière dans le cadre d'une utilisation normale du véhicule.



Un ISO-BASE ou ISO-TURN incorrectement installé peut présenter un danger élevé de mort ou de lésion. Utilisation uniquement pour certains enfants et uniquement avec les sièges auto décrits plus haut. Nous recommandons la place derrière le passager.

Des contrôles réguliers sont nécessaires si vous roulez sur des routes en mauvais état, ainsi qu'avant et après chaque voyage. Le mode d'emploi doit toujours se trouver sur le produit. Ne l'oubliez pas quand vous le remettez à d'autres personnes. Assurez-vous que l'attache ISOFIX de l'ISO-BASE ou de l'ISO-TURN est bien enclenchée dans le siège auto.



5. Accessoires.

N'utilisez pas de siège de véhicule ne présentant pas d'attache ISOFIX afin de garantir la sécurité du patient. Arrimez vos bagages de sorte qu'ils ne puissent pas vous blesser en cas d'accident.

Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.

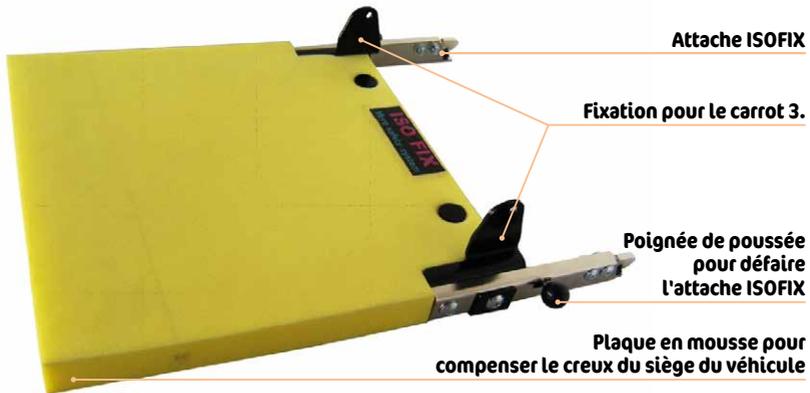
5.15.2 N'utilisez pas l'ISO-BASE ou l'ISO-TURN dans les situations suivantes

N'utilisez pas l'ISO-BASE ou l'ISO-TURN quand vous ne pouvez pas le fixer correctement selon la description du mode d'emploi ou quand le l'ISO-BASE n'est pas encore fermement enclenché des deux côtés, même après l'installation. N'utilisez pas le produit avec un siège de véhicule sans attache ISOFIX. N'utilisez pas de sangles ou formes de sièges différentes de celles qui sont décrites dans le mode d'emploi. Pour garantir la sécurité, n'utilisez plus le produit après un accident. N'utilisez pas l'ISO-BASE s'il vous gêne pour manier le levier de vitesses ou le frein à main quand il est fixé sur le siège passager avant. N'employez pas de ceinture de sécurité endommagée, p. ex. brûlée par une cigarette.



Les attaches ISOFIX sont conçues de telle sorte qu'elles ne peuvent pas se défaire facilement. Veillez quand même à ce que personne ne les utilise incorrectement. Si vous avez encore des questions concernant l'usage ou des réparations à effectuer, veuillez contacter votre revendeur.

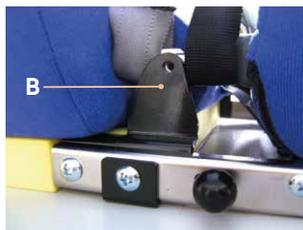
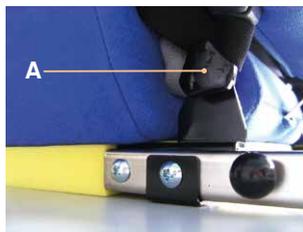
5.16 ISO-BASE avec attache ISOFIX



5. Accessoires.

5.16.1 Fixation du siège de sécurité auto sur l'ISO-Base

Desserrez et enlevez tout d'abord les vis de réglage (A) situées entre le siège et le dossier du **carrot 3**, ou du **carrot 3 XL**. Placez maintenant le siège de sécurité auto sur l'ISO-BASE de manière à ce qu'il se trouve entre les supports (B) de l'attache ISOFIX. Fixez le **carrot 3**, ou le **carrot 3 XL**, sur l'ISO-BASE avec les vis de fixation (A) qui relient le siège et le dossier du siège de sécurité auto. Serrez fermement les vis des deux côtés.



5.16.2 Fixation réglementaire au siège du véhicule avec l'attache ISOFIX

Placez maintenant l'ISO-BASE avec le **carrot 3**, ou le **carrot 3 XL**, fixé sur le siège du véhicule. Ce faisant, veillez à ce que l'attache ISOFIX de l'ISO-BASE et celle du véhicule se trouvent à la même hauteur. Enclenchez l'ISO-BASE dans l'attache ISOFIX du siège du véhicule des deux côtés jusqu'au clic sonore. L'ISO-BASE est maintenant bien arrimé à la voiture.



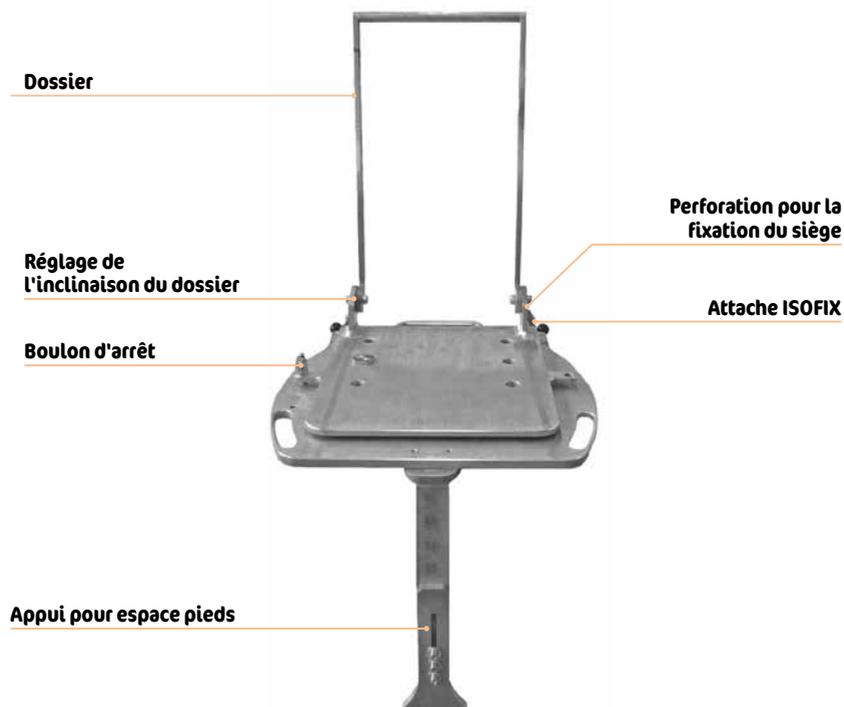
5.16.3 Retirer l'ISO-BASE

Pour retirer l'ISO-BASE, il faut détacher l'attache ISOFIX. Déverrouillez les fermetures à cliquet des deux côtés de l'ISO-BASE et retirez l'attache ISOFIX. Vous pouvez maintenant retirer l'ISO-BASE avec le **carrot 3**, ou le **carrot 3 XL**, hors du véhicule.



5. Accessoires.

5.17 ISO-TURN avec attache ISOFIX



Ne pas utiliser l'ISO-TURN sans l'appui pour espace pieds.

L'appui pour espace pieds doit s'appuyer fermement sur le plancher du véhicule. Certains véhicules ont des compartiments de rangement intégrés à l'espace pieds. Si l'appui pour espace pieds est posé sur un compartiment creux, il sera moins stable en situation d'accident éventuel. Si votre véhicule comprend un tel compartiment creux veuillez consulter votre revendeur (voir **point 10.5**). Il trouvera avec vous une solution.



L'ISO-TURN est uniquement homologué pour le carrot 3. et ne doit pas être utilisé avec le carrot 3 XL.

5. Accessoires.

5.17.1 Fixation du siège de sécurité auto sur l'ISO-TURN

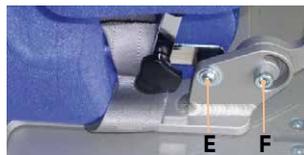
Tout d'abord, desserrez et enlevez les vis de réglage (A) du **carrot 3**. Placez ensuite le siège de sécurité auto sur le plateau tournant de telle sorte qu'il se trouve entre les supports du dispositif de réglage du dossier (B). Fixez le **carrot 3** sur l'ISO-TURN avec les vis longues comprises dans la livraison et qui relient le siège et le dossier du siège de sécurité auto. Serrez fermement les vis des deux côtés. Ensuite, vissez le levier de blocage (D) pour le réglage de l'appui dossier sur les perforations prévues à cet effet.



Remarques de montage du siège auto **carrot 3** sur le plateau tournant ISO-Turn

Le siège et le dossier du **carrot 3** peuvent être reliés à deux endroits : sur les éléments métalliques à l'extrémité arrière du siège se trouvent respectivement deux perforations écartées de 3,5cm. Elles permettent de varier la profondeur d'assise d'env. 25cm (lors de l'utilisation de la perforation avant) à env. 28,5cm (perforation arrière).

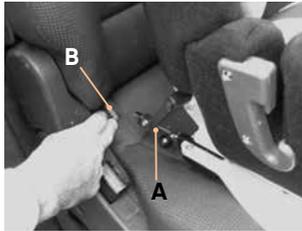
- Seule la perforation arrière peut être utilisée pour le montage du **carrot 3** sur l'ISO-TURN. Le dossier, quant à lui, peut être monté sur les deux perforations.
- Si vous montez le dossier dans la perforation avant, veuillez utiliser la vis étoile de la figure ci-dessus (E) et l'écrou SM correspondant. Dans ce cas, le **carrot 3** est fixé au plateau tournant avec les vis inbus (6x35) (F), les écrous SM et les douilles entretoises fournis.
- Si vous montez le dossier dans la perforation arrière, veuillez utiliser les vis inbus (6x35) et les écrous SM fournis comme sur la figure ci-dessus, mais **pas** les douilles entretoises.
- Les couvercles en plastique des deux perforations ne peuvent plus être fixés après le montage sur l'ISO-TURN. Veuillez conserver ces couvercles.



5. Accessoires.

5.17.2 Fixation réglementaire au siège du véhicule avec l'attache ISOFIX

Placez maintenant l'ISO-TURN et le **carrot 3**, fixé dessus sur le siège du véhicule. Ce faisant, veillez à ce que l'attache ISOFIX de l'ISO-TURN (**A**) et celle du véhicule se trouvent à la même hauteur. Enclenchez l'ISO-TURN dans l'attache ISOFIX du siège du véhicule (**B**) jusqu'à ce que celle-ci s'enclenche audiblement.



5.17.3 Réglage de l'inclinaison du dossier

Pour adapter le dossier (**C**) de l'ISO-TURN et du **carrot 3**, au siège du véhicule (**D**), desserrez les leviers de serrage du réglage du dossier (**E**). Adaptez le cadre du dossier de l'ISO-TURN à l'inclinaison du siège du véhicule en l'appuyant contre ce dernier. Fixez-le à nouveau avec le levier de serrage desserré précédemment (**E**). Ici aussi, veillez à ce que les leviers de serrage soient fermement serrés. Vous pouvez maintenant adapter le dossier (**C**) du **carrot 3** au siège du véhicule (**D**). Dans la position assise la plus sûre et la plus stable pour votre enfant, le dossier présente un angle d'environ 90° par rapport à l'assise du siège de sécurité auto pour enfant. Plus l'angle s'ouvre vers la position allongée, plus le risque augmente que l'enfant plonge vers l'avant et se blesse en cas de freinage ou de collision.

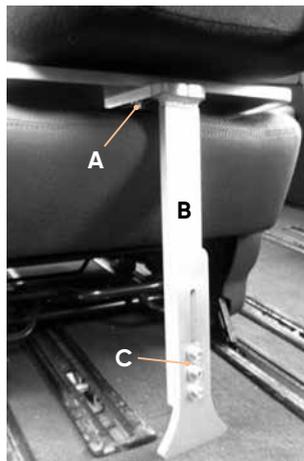


5. Accessoires.

5.17.4 Adaptation de l'appui pour espace pieds

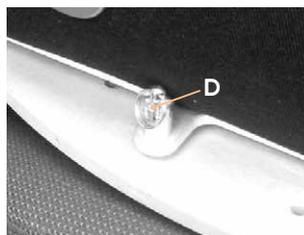
Desserrez d'abord les vis (A) de l'appui du repose-pieds (B) sur la face inférieure de l'ISO-TURN. Adaptez la profondeur de l'appui à celle du siège auto. Ensuite, resserrez fermement les vis.

Puis, desserrez les trois vis (C) situées sur l'appui de l'espace pieds pour effectuer le réglage en hauteur. Faites glisser l'appui jusque sur le plancher de la voiture. Ensuite, resserrez fermement les vis.



5.17.5 Opération de pivotement

Pour que l'ISO-TURN puisse pivoter, le boulon d'arrêt (D) doit être débloqué. Le boulon d'arrêt (D) se trouve à l'extérieur sur la face supérieure du plateau tournant. Tirez celui-ci vers le haut pour le débloquer et tournez le levier à 180 degrés. Tournez le **carrot 3** avec l'ISO-TURN en direction de la portière pour la descente. Fixez l'ISO-TURN dans la position souhaitée avec le boulon d'arrêt (D). Ce faisant, veillez à ce que le boulon d'arrêt (D) s'enclenche dans la position souhaitée.



5. Accessoires.

5.17.6 Retirer l'ISO-TURN

Pour retirer l'ISO-TURN, il faut détacher l'attache ISOFIX. Déverrouillez l'ISO-TURN en appuyant sur les deux boutons rouges (A) des deux côtés dans le sens de la marche pour pouvoir détacher le crochet de fixation de la languette. Poussez l'ISO-TURN sur quelques millimètres vers l'arrière et relevez-le. Maintenant, vous pouvez retirer l'ISO-TURN avec le **carrot 3** hors du véhicule.



5.17.7 Montage / Modification du sens de rotation

Lors du montage ou du changement de sens de pivotement (de droite à gauche et vice-versa), respectez les couples de rotation

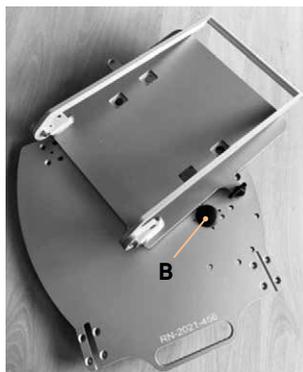
Axe de pivotement	M 16 mm	38 Nm
	Écrou	24 mm
Anneau de couvercle de roulement de pivotement ISO – Fix	Vis à tête cylindrique 4x6 x10 mm	12 Nm
	Vis à tête conique 8x6x20 mm	12 Nm
Pied d'appui	Vis à tête cylindrique 4x6x20 mm	12 Nm
Accueil pour repose-pieds	Vis à tête conique 8x6x20 mm	12 Nm
Pivot étrier dorsal	Vis à tête cylindrique 2x8x25 mm	2 Nm



Cette modification devrait uniquement être effectuée par un revendeur qualifié, car il s'agit d'un produit important pour la sécurité.



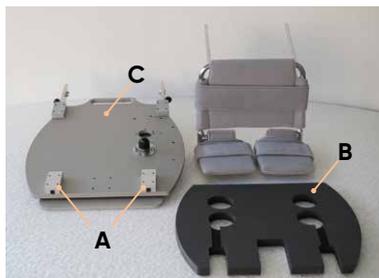
Le capuchon en plastique noir (B) ne doit pas être retiré ! Il sert à la sécurité ! Risque de blessure !



5. Accessoires.

5.17.8 Accueil pour repose-pieds

Pour fixer un repose-pieds **carrot 3**. sur l'ISO-TURN, vous avez besoin des accessoires d'accueil pour repose-pieds **(A)**. Veuillez noter que, selon le type de siège de véhicule, le tissu de revêtement peut être endommagé par le frottement de ces accueils. Pour y remédier, nous mettons à votre disposition un écarteur adapté **(B)** en mousse que vous pouvez placer exactement sous l'ISO-TURN. Nous ne



pouvons cependant pas garantir que le rembourrage de votre siège de véhicule ne sera pas endommagé. Vous devrez vérifier vous-mêmes sur place qu'aucun frottement ne pourra abîmer le rembourrage.

Pour le montage de l'accueil de repose-pieds, veuillez placer l'accueil par en-bas contre le plateau tournant **(C)** et l'aligner de telle sorte que les perforations de l'accueil et du plateau se trouvent les unes sur les autres. Veuillez maintenant visser chacune des quatre vis fournies et les serrer fermement. Pour assurer le repose-pieds (contre le glissement vers l'avant), une vis est également fournie, elle devra être vissée dans chacune des perforations prévues et fermement serrée après avoir été correctement positionnée. Pour retirer le repose-pieds, desserrez de nouveau les vis de fixation et sortez le repose-pieds en le tirant tout droit vers l'avant.

5.17.9 Compris dans le volume de livraison de l'ISO-TURN

- Raccordement prolongé pour l'assemblage du siège et du dossier avec l'ISO-TURN 2 vis à six pans cylindriques 6x35mm
2 écrous de sûreté SM 6
- Réglage de l'inclinaison du dossier de l'appui du dossier si un raccordement fixe n'est pas souhaité 2 leviers de serrage 6x20mm
2 rondelles 6x18mm
- Supports Isofix pour montage ultérieur sur la plaque de base 2 pièces
- Fixation des deux supports Isofix au plateau de base 8 vis à tête fraisée 6x20mm
- Appui pour espace pieds pour la fixation sur la plaque de base (montage ultérieur pour éviter des dommages de transport) en 2 parties y compris
4 vis à six pans cylindriques 6x20mm
4 rondelles 6x18mm



5. Accessoires.

5.18 Autres accessoires

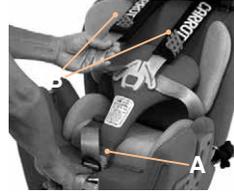
- Les **pelotes thoraciques**, réglables en hauteur (23-29 cm) et sur les côtés (largeur de torse 16-24 cm), peuvent, en construction spéciale, être montées selon les besoins pour renforcer le soutien latéral. Ceci est effectué en usine.
- **Un plot d'aduction** peut être monté en construction spéciale. Ceci est effectué en usine.
- **Coussin de soutien du torse** (paire) sur mesure
- **Housse supplémentaire** doublée de fourrure pour le **bouclier thoracique**
- **Rallonge de sangle**
- **Ceinture pelvienne 2 points** en tant que ceinture supplémentaire
- **Boucle de ceinture de sécurité** pour enfants qui ouvrent la ceinture pendant la marche ; pression requise pour ouvrir la ceinture : env. 8 kg (à la place de 4,5 kg)
- **Couvercle de boucle de ceinture** pour grands enfants capables d'ouvrir la ceinture et la BRC5B/0028 pendant la marche ; autorisé uniquement sur certificat médical, y compris couteau pour couper la ceinture en cas d'urgence
- **Housse incontinence pour le siège et le dossier**, en dartex noir
- **Housse incontinence pour le module épaules**, en dartex noir
- **Autres housses incontinence** sur demande

6. Sécurisation de votre enfant.

Quand le **carrot 3** est monté dans votre véhicule et que tous les réglages ont été effectués, veuillez suivre les instructions afin de garantir la sécurité de votre enfant :

6.1 Positionnement de l'enfant avec la ceinture 5 points

Desserrez les sangles en appuyant sur le bouton jaune **(A)** situé à l'avant du siège et tirez les sangles d'épaules **(B)** vers l'avant.



Ouvrez la boucle de ceinture **(C)** en appuyant sur le bouton situé au milieu et en faisant glisser les deux œilletons vers l'extérieur.



Déposez les sangles **(B)** sur les côtés droit et gauche du **carrot 3**.



Asseyez votre enfant dans le siège.

Placez les sangles **(B)** de la ceinture 5 points sur votre enfant et fermez la boucle de ceinture **(C)**.



Une fixation sécurisée se reconnaît au clic sonore qui accompagne l'enclenchement des deux œilletons dans la boucle.

Tirez avec précaution sur la sangle au niveau des hanches, elle doit être placée assez prêt de l'enfant.



Tirez lentement la sangle **(D)** pour régler la ceinture 5 points vers l'avant de manière à ce que cette ceinture 5 points enveloppe l'enfant.



Assurez-vous que les sangles ne présentent pas de torsions afin de bien maintenir l'enfant.



6. Sécurisation de votre enfant.

6.2 Sécurisation de l'enfant avec la ceinture 3 points de la voiture

La présence d'une ceinture 3 points dans le véhicule est impérative pour installer le **carrot 3.** ou le **carrot 3 XL.** et pour offrir à l'utilisateur la plus grande sécurité possible.

Après avoir positionné l'enfant avec la ceinture 5 points du **carrot 3.** ou la ceinture 4 points du **carrot 3 XL.**, tirez sur la ceinture 3 points du véhicule et introduisez son œillet de bouclage dans la boucle de ceinture. Le racordement sûr peut ici aussi être constaté au clic qui se fait entendre lors de l'enclenchement de la ceinture 3 points du véhicule dans la boucle de votre véhicule.

Passer ensuite la ceinture pelvienne de la ceinture 3 points dans les deux guidages de l'assise (marquage rouge) et tendez-les le plus bas possible dans la partie inférieure afin que le bassin soit correctement maintenu. Ensuite, passez la sangle d'épaule de la ceinture 3 points du côté de la boucle dans le guidage de l'assise et insérez-la de l'autre côté dans le guidage de sangle de la partie des épaules. Ensuite, tendez la sangle dans la partie des épaules.

Une fois que vous avez sécurisé le **carrot 3.** ou le **carrot 3 XL.** avec la ceinture 3 points sur le siège, vérifiez que le cou et le visage de l'enfant ne sont pas gênés par la sangle. Veillez à ce que la boucle de la ceinture de sécurité de la voiture se trouve en-dessous du guidage de la sangle dans le siège. C'est la seule manière de garantir une répartition correcte des forces dans le guidage de sangle.



Si la boucle de ceinture de la ceinture de sécurité de la voiture se trouve au-dessus du guidage de sangle ou si vous avez des doutes quant au bon positionnement du carrot 3. ou du carrot 3 XL. et de l'enfant, veuillez consulter votre revendeur.

La ceinture 3 points doit être tendue et bien serrée sur l'utilisateur avant le départ. De plus, la ceinture ne doit pas présenter de torsions. Régler le bouclier thoracique de telle sorte que la ceinture pelvienne se trouve le plus bas possible afin que le bassin soit bien maintenu, mais sans que la boucle de ceinture ne se trouve en-dessous de la ceinture du véhicule.

6. Sécurisation de votre enfant.

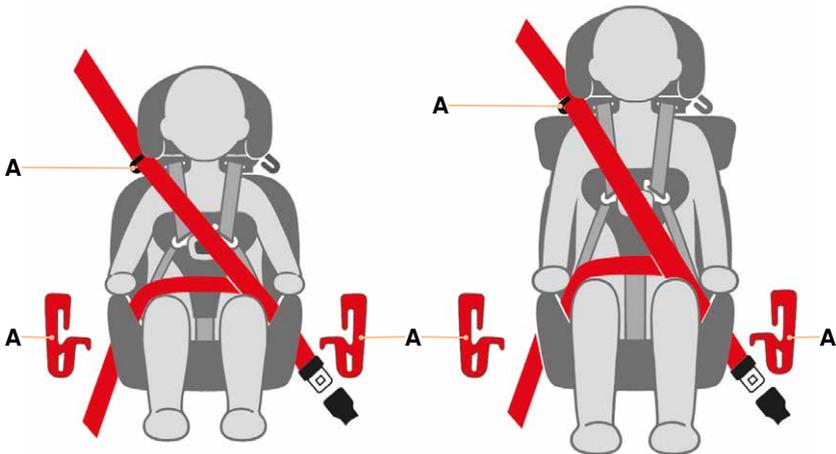
La ceinture 5 points du **carrot 3**, tout comme la ceinture 4 points du **carrot 3 XL**, ne sont pas un dispositif de soutien relevant de la sécurité, elles sont conçues en tant qu'aide au positionnement de votre enfant.



L'utilisation de la ceinture 3 points du véhicule est imposée par la loi dans le cadre de la circulation routière.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des lésions graves voire mortelles.

Le guidage de sangle (A) de la ceinture 3 points est illustré sur le graphique ci-dessous ou sur le siège.



Vérifiez toujours que les languettes de la boucle de ceinture sont bien enclenchées.

Rangez votre voiture dans un endroit sûr quand vous voulez effectuer des réglages sur le siège. Cela inclut le réglage du dossier du siège du véhicule. La manipulation ou le réglage du siège auto pendant que la voiture roule présente, pour vous et pour votre enfant, un risque élevé et même mortel dans certains cas.

Quand la voiture est en marche, la position du siège doit être aussi relevée que possible. Plus le dossier est penché en arrière, moins l'effet de sécurisation du siège auto est garanti.



7. Nettoyage et entretien.

7.1 Nettoyage et désinfection

7.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.

Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur www.schuchmann.de/mediathek.

7.1.2 Enlèvement de la housse

N'essayez pas d'enlever ou de remplacer la housse ou la ceinture 5 points ou 4 points ou des parties d'entre elles. Veuillez consulter votre revendeur si la housse ou la ceinture doivent être enlevées ou remplacées (voir **point 10.5**). Si l'assemblage est effectué de manière incorrecte, le siège ne peut plus garantir la sécurité requise.

7.1.3 Nettoyage de la housse et des rembourrages

Pour nettoyer la housse, utilisez une éponge, de l'eau tiède à 30 degrés maximum et un savon doux. Utilisez une serviette de toilette pour le séchage. Les rembourrages gris se lavent à la main à l'eau froide et avec un savon doux. Mettez-les à plat dans l'eau pour éviter qu'ils ne rétrécissent. N'utilisez ni machine à laver, ni sèche-linge ni fer à repasser. La propreté est importante mais le tissu peut être détérioré par le lavage. Si le tissu est détérioré, il devra être remplacé. Les housses doivent être remplacées de temps en temps.

7.1.4 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.

Si des sécrétions corporelles ont pénétré dans la housse, désinfectez ces endroits largement. Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des produits. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.

Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

7. Nettoyage et entretien.

7.2 Maintenance

Veillez contrôler de temps à autres votre siège de sécurité auto quant à des détériorations et au fonctionnement des éléments de réglage et de sécurité :

- Détériorations du cadre, des pièces rapportées et des accessoires (fissures, cassures, corrosion, pièces tordues ou manquantes)
- Endommagements des rembourrages et housses
- Détériorations sur les fixations (dispositifs de blocage, fermetures, coutures)
- Solidité des raccords (vis desserrées ou vis manquantes)
- Fonctionnement de tous les éléments de réglage (vis, leviers, dossier, appui-tête, pelotes, repose-pieds et guidages des jambes)
- Fonctionnement des éléments de sécurité (système de fixation ISOFIX)
- Fonctionnement de la boucle de ceinture. Des aliments ou des boissons renversés peuvent perturber le fonctionnement de la boucle de ceinture. Veillez vérifier de temps à autres son bon fonctionnement. Si vous n'entendez plus le clic d'enclenchement de la boucle, elle devra être remplacée.
- Lisibilité de la plaque signalétique

Veillez vous adresser à votre revendeur (voir **point 10.5**) si vous constatez des défauts lors de ce contrôle.

7.2.1 Ceinture 4 ou 5 points et sangles de fixation

Ne démontez jamais la ceinture 4 points pu 5 points ou les sangles de fixation. De même, n'enlevez jamais la boucle de la ceinture ou les œillets de la boucle de la ceinture 5 points ou des sangles de fixation. Elles ne peuvent plus être remises en place par la suite. Un montage incorrect met en danger la sécurité de l'utilisateur.

7.3 Maintenance

Ce produit ne nécessite pas de maintenance.

7.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.

Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série du siège système (voir **point 10.5**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.



7. Nettoyage et entretien.

7.5 Durée d'utilisation et réutilisation

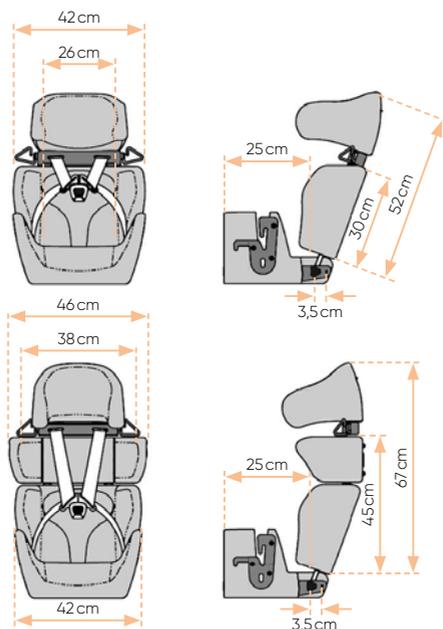
La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de «8» ans maximum, compte tenu de l'intensité d'utilisation et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation attendue dépend des pièces d'usure, telles housses, rembourrages... Schuchmann désapprouve l'achat ou la vente de sièges auto pour enfants d'occasion car ils pourraient présenter des détériorations invisibles qui pourraient diminuer considérablement la sécurité du sièges auto pour enfants.



Le siège auto carrot 3. ne convient donc pas à une réutilisation !

8. Caractéristiques techniques.

8.1 Dimensions du carrot 3.



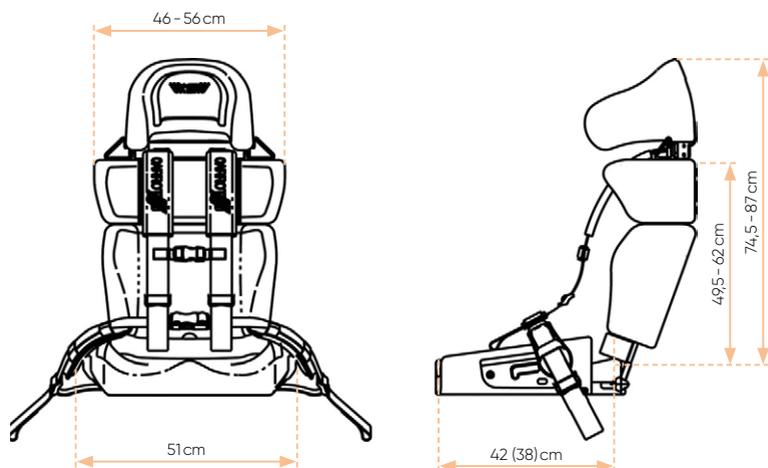
	carrot 3.
Profondeur intérieure de l'assise	25 cm / 28,5 cm
Largeur intérieure de l'assise	26 cm
Hauteur du dossier	52 - 62 cm
Hauteur du dossier avec rallonge	67 - 77 cm
Inclinaison de l'assise	ouvert
Taille max. de l'utilisateur	160 cm
Largeur totale	à partir de 42 cm
Hauteur totale	à partir de 55 cm
Profondeur totale	à partir de 52 cm
Poids du produit	env. 8 kg*
Poids de l'utilisateur	10 - 49 kg

* Modification du poids par un accessoire optionnel



8. Caractéristiques techniques.

8.2 Dimensions du carrot 3 XL.



	carrot 3 XL.
Profondeur assise	42 cm (38 cm)
Largeur assise	51 cm
Hauteur du dossier pouvant être rallongé	74,5 - 87 cm
Taille de l'utilisateur	145 - 180 cm
Largeur totale	51 - 56 cm
Poids du produit	10,5 kg*
Poids de l'utilisateur	36 - 75 kg

* Modification du poids par un accessoire optionnel

9. Garantie.

9.1 Durée de la garantie

La garantie de ce produit est de 24 mois à dater du jour de l'achat. Veuillez conserver les documents d'achat avec leur date.

Pour pouvoir faire valoir vos droits à garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur (voir **Point 10.5**) qui engagera toutes les autres mesures pour vous.

9.2 Restrictions de la durée de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages survenus par négligence ou à cause d'une manipulation incorrecte due à la non-observation du présent mode d'emploi ou à des accidents.

L'utilisation de housses non prévues pour le **carrot 3**, d'éléments intercalaires, jouets et accessoires n'est pas couverte par l'assurance. Leur utilisation peut avoir pour conséquence que le siège auto ne soit plus conforme aux exigences de sécurité du Règlement ECE n° 16 ou qu'il ne se comporte plus comme il le devrait en cas d'accident. Cela entraînerait automatiquement une rupture de la garantie.

9.3 Formulaire pour les revendications de garantie

Garantie de 24 mois	
Numéro de modèle du produit :	
Votre nom :	
Votre adresse :	
Ville :	
CP :	
Numéro de téléphone :	
Adresse e-mail :	
Date de l'achat :	
Fournisseur :	



10. Identification.

10.1 Déclaration de conformité UE



EU-Konformitätserklärung Declaration of Conformity

gemäß Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte "Medical Device Regulation (MDR)"
according REGULATION (EU) 2017/745 on medical devices "Medical Device Regulation (MDR)"

Wir, die Firma

We, the company

SEEDS CO., LTD.
705-16 Meshiro, Isahaya,
Nagasaki 854-0007
JAPAN

erklären als Hersteller hiermit in Alleinverantwortlichkeit, dass die Produkte der Klasse I
(Anhang VIII- Verordnung (EU) 2017/745)
*hereby declare on our own responsibility, that the medical devices Class I (annex VIII
REGULATION (EU) 2017/745)*

Produkt/product:	car seat for disabled children
Handelsname/registered trade mark:	Carrot 3
Basic UDI:	45826153701RP

in Einklang mit der Technischen Dokumentation hergestellt werden und die einschlägigen
Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 Ober Medizinprodukte "Medical Device Regulation
(MDR)" erfüllen. Die Produkte sind mit dem CE-Zeichen gemäß oben genannter Verordnung
versehen.

*are manufactured in accordance with the technical documentation and comply with the
requirements of REGULATION (EU) 2017/745 on medical devices "Medical Device Regulation
(MDR)". The products are labeled with the CE-Mark according to the above directive.*

Der Carrot 3 Autosicherheitssitz ist ein besonders komfortabler und anpassungsfähiger Autositz für
Kinder und Jugendliche mit besonderen Bedürfnissen ab einem Alter von circa zwei Jahren. Die
Schalenform des Carrot 3 stützt Kinder mit verminderter Haltungskontrolle. Sitztiefe, Rückenhöhe
und die Höhe der Kopfstütze sind verstellbar und damit an Körpergröße und Körpergewicht
anpassbar. Die Sitzvariante Carrot 3 ist für die Nutzung in Flugzeugen zugelassen. Dies gilt nicht
für die Sitzvariante Carrot 3 XL.

*The Carrot 3 car safety seat is a particularly comfortable and adaptable car seat for children and
young people with special needs from the age of around two years. The shell shape of the Carrot 3
supports children with reduced posture control. The seat depth, back height and the height of the
headrest are adjustable and therefore adaptable to body size and weight. The seat variant Carrot 3
is approved for use in aircraft. This does not apply to the Carrot 3 XL seat variant.*

Diese Konformitätserklärung hat Gültigkeit für die freigegebenen Produkte bis zum 27.05.2024
This declaration of conformity is valid for the released products until 2024.05.27.

Europäischer Bevollmächtigter / European Representative:

RehaNorm GmbH & Co. KG
Am Ockenheimer Graben 50, 55411 Bingen
Geschäftsführer: Andrea Staus, Amtsgericht Mainz A 42613
Tel.: +49 6721 9060 Fax: +49 6721 906 66

Nagasaki, 2021.11.09


Kazuo Yamasaki,
CEO


Ikihiro Hirose,
General Manager / Oversea Business Dept.

10. Identification.

10.2 Numéro de série / Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur l'identification du produit (**A**) qui se trouve au dos du siège de sécurité auto **carrot 3**, sous la housse à droite.

Nom du produit

Charge max.

Produkt/Product: CARROT 3 - Autositz schwarz	
Gebrauchsanweisung beachten/Follow the instructions	Besondere Regeln/Anforderungen: RehaNorm GmbH & Co. KG Am Diskenheimer Graben 50 55411 Bingen-Kampten
Max. Benutzergewicht	Serienzahl/Serie no.
Hersteller/Manufacturer: Seeds Co. LTD Japan	Chargen-Nr./Lot no.
(01) 04582011 5370045 (21) 0458201917 (10) SF 1008B	Herstelldatum/Manufacturing date
MD Medizinprodukt Medical device	

Importateur

Numéro de série

Numéro de lot

Date de fabrication

Code matrice UDI-DI / UDI-PI

Fabricant



10.3 Version du produit

Le siège auto **carrot 3**, est disponible en trois tailles et peut être complété par de nombreux accessoires (voir **Point 4**).



10. Identification.

10.4 Version du document

Mode d'emploi **carrot 3**. – Statut de modification A ; version 09/2022

10.5 Nom et adresse du fabricant, de l'importateur, du revendeur et du revendeur spécialisé fournisseur

Ce produit a été fabriqué par :

**Seeds Co., Ltd**

Meshiro-cho 705-16, Isahaya-City
854-0007 Nagasaki-ken
Japon

importé par :

RehaNorm GmbH & Co. KG

Am Ockenheimer Graben 50 · 55411 Bingen · Allemagne
Tél. : +49 6721 9060 · Fax : +49 6721 906 66
info@rehanorm.de · www.rehanorm.de

commercialisé par :

Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tél. +49 (0)5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0)5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :

11. Certificat médical.

Certificat dans le sens de la Troisième ordonnance* sur les exceptions aux réglementations de la sécurité routière du 5 juin 1990 (BGBl. I p. 999)

Nous certifions par la présente que le/la patient/e

Nom : _____ Prénom : _____

né/e le : _____

Rue : _____ Ville : _____

ne peut pas être transporté dans un dispositif de retenue homologué dans le sens du § 22a Al. 1 n° 27 de la législation allemande sur les licences routières (StVZO) en raison du tableau clinique existant ou du handicap en présence. Un équipement du siège de transport auto adapté à son handicap/sa maladie est nécessaire à son transport dans des véhicules automobiles.

Date

Tampon et signature du médecin

Troisième ordonnance sur les exceptions aux réglementations de la sécurité routière du 5 juin 1990 (BGBl. I p. 999), modifiée par l'article 1 de l'ordonnance du 22 décembre 1992 (BGBl. I p. 2480).

En raison du § 6 Al. 1 No 3 Lettre b en association avec l'Al. 3 du Code de la route dans sa version définitive publiée dans le Journal Officiel de la République fédérale d'Allemagne, partie III, numéro d'intégration 9231-1, Numéro 3, modifié pour la dernière fois par la loi du 6 avril 1980 (BGBl. I p. 413), Alinéa 3 inséré par § 70 Al. 1 No 3 de la loi du 15 mars 1974 (BGBl. I p. 721) et modifié selon l'article 22 n° 3 de l'ordonnance du 26 novembre 1986 (BGBl. I p. 2089), ordonné par le ministre allemand de la circulation routière après audition des autorités régionales suprêmes compétentes :



11. Certificat médical.

§ 1

Par dérogation au § 22a Al. 1 No 27 de la législation allemande sur les licences routières, les dispositifs de retenue spéciaux pour enfants handicapés dans les véhicules automobiles n'ont pas besoin d'être homologués, si

1. la construction est conforme à l'état de la technique,
2. et que des instructions de montage et d'emploi mentionnant les véhicules et types de véhicules dans lesquels le dispositif de retenue peut être utilisé y sont jointes.

§ 2

Par dérogation au § 21 Al. 1a du Code de la route allemand, les enfants handicapés sont autorisés être transportés dans des véhicules automobiles si un dispositif de retenue spécial dans le sens du § 1 est utilisé et si un certificat médical délivré au nom de l'enfant handicapé confirme que seul un dispositif de retenue spécial peut être utilisé au lieu d'un dispositif de retenue homologué selon le § 22a Al. 1 No 27 de la législation allemande sur les licences routières. Le certificat médical ne doit pas dater de plus de 4 ans. Il doit toujours accompagner l'utilisateur et être présenté sur demande aux personnes compétentes à des fins de contrôle.

§ 3

Selon le §14 de la Troisième loi de transition en association avec l'article 3 de la loi de modification de la loi sur le transport routier du 28 décembre 1982 (BGBl.I p. 2090), cette ordonnance vaut également pour le land de Berlin.

§ 4

Cette ordonnance entre en vigueur le jour qui suit sa proclamation.

Bonn, le 5 juin 1990

Le Ministre fédéral des transports
Par délégation
Dr. Knittel



schuchmann.de